



**MP3-Player "Economic"**  
**mit SD- / MMC-Kartenleser**

**Bedienungsanleitung**

Sehr geehrte Kundin,  
Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen MP3-Player "Economic" haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

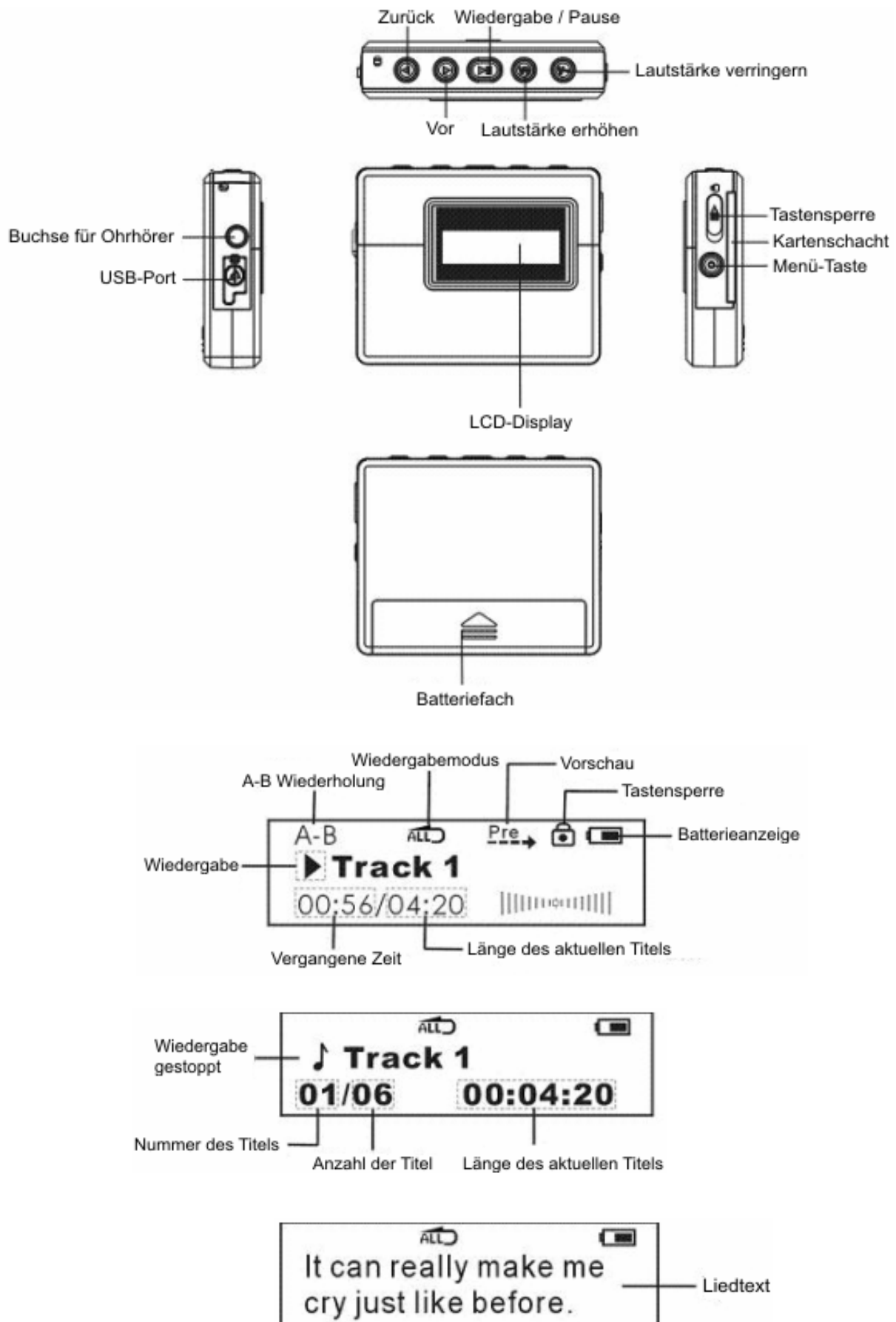
### **Produkteigenschaften**

- LCD-Display
- Spielt MP3 und WMA Dateien ab
- Name des aktuellen Titels wird angezeigt
- 5 Equalizer-Modi
- 4 Wiederholungs-Modi
- A-B Wiederholung
- SD-/MMC- Kartenleser
- Anzeige der Liedtexte möglich
- Intro-Funktion
- Ordernavigation

### **Lieferumfang**

- MP3-Player
- Stereokopfhörer
- USB-Kabel
- AAA Batterie
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

## Funktionen und Teile des Gerätes



## **Vor der Verwendung**

### **Einlegen einer Speicherkarte**

Da der Player über keinen eigenen Speicher verfügt muss eine Speicherkarte (SD oder MMC) eingelegt werden. Schieben Sie eine entsprechende Speicherkarte in den dafür vorgesehenen Kartenschacht. Achten Sie darauf, die Karte korrekt einzuschieben. Ein kleines Piktogramm auf der Rückseite des Players zeigt wie die Karte eingelegt werden muss.

Zum Entfernen der Karte drücken Sie sie leicht in den Player bis die Arretierung gelöst wird.

### **Einlegen der Batterie**

1. Drücken Sie auf die Abdeckung des Batteriefachs und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung auf.
2. Legen Sie eine Batterie vom Typ AAA in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Wenn Sie eine neue Batterie einlegen sollten, zeigt das Display „Lo Batt“ an.

### **Verbindung mit dem PC und Download von Audio-Dateien**

Wenn Sie das Betriebssystem Windows 98/SE verwenden, müssen Sie den erforderlichen USB-Treiber installieren, der sich auf der CD befindet. Legen Sie die CD in das CD-Laufwerk an Ihrem Computer und starten Sie die Installation, indem Sie die Datei „Setup“, die sich auf der CD befindet, doppelklicken. Wählen Sie dann per Mausclick das Bild Ihres MP3-Players aus. Wenn ein Dialogfenster erscheint, das fragt, was Sie mit der Datei tun möchten, wählen Sie "Datei öffnen". Die Installation wird dann gestartet. Lassen Sie sich vom Installationsassistenten durch die Installation führen und bestätigen Sie alle Fenster mit "Next" (Weiter). Klicken Sie am Ende auf "Finish" (Fertig stellen), um die Installation des USB-Treibers abzuschließen.

Wenn Sie den Treiber wieder von Ihrem Computer entfernen wollen, starten Sie die Installationsprozedur, wie oben beschrieben. Wählen Sie dann aber in dem erscheinenden Dialogfenster "Remove" (Entfernen). Der Treiber wird wieder von Ihrem Computer entfernt. Klicken Sie am Ende auf "Finish", um die Prozedur abzuschließen


Für die Betriebssysteme Windows 2000, Me und XP ist der MP3-Player ein „Plug & Play“ Gerät. Das bedeutet, Sie müssen keine Treiber installieren. Verbinden Sie den Player einfach mit dem PC und downloaden Sie Audio-Dateien folgendermaßen:

1. Schließen Sie den MP3-Player mit Hilfe des beiliegenden USB-Kabels an Ihren Computer an. Verbinden Sie den breiteren Stecker des Kabels mit einem USB-Port an Ihrem Computer und den schmalen Stecker des Kabels mit dem MP3-Player.
2. Zeigen Sie den „Arbeitsplatz“, beziehungsweise „Mein Computer“ auf Ihrem Monitor an. Dort wird ein neuer Wechseldatenträger angezeigt, der MP3-Player. Sie können diesen Wechseldatenträger nun wie ein ganz normales Laufwerk verwenden, indem Sie Dateien auf dieses Laufwerk kopieren oder von diesem löschen bzw. verschieben.

**Hinweis:** Sie können die Speicherkarte natürlich auch über einen Cardreader an Ihren Computer anschließen und auf diesem Wege Musikdateien überspielen.

### **Sicheres Entfernen des MP3-Players**

Unter Windows 2000 und XP:

1. Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Wechseldatenträger-Symbol, welches sich rechts unten in der Ecke auf Ihrem Monitor befindet: 
2. Ein kleines Fenster öffnet sich, in dem die angeschlossenen Wechseldatenträger aufgeführt sind. Klicken Sie auf den Wechseldatenträger, der den MP3-Player bezeichnet. Sie erkennen ihn am angegebenen Laufwerksbuchstaben.
3. Wenn ein entsprechendes Bestätigungsfenster erscheint, können Sie die USB-Verbindung zwischen MP3-Player und Ihrem Computer trennen. Erst dann ist sicher, dass keine Daten, die sich eventuell noch in der Übertragung befinden, verloren gehen.

Wenn Sie das Betriebssystem Windows 98/SE oder Me verwenden, stellen Sie sicher, dass der Datentransfer vollständig beendet wird, bevor Sie die Verbindung trennen.

## **Bedienung**

### **Tastensperre**

Befindet sich die seitliche Sperrtaste  in der oberen Stellung (Richtung Schloss) so bleiben alle Tasten wirkungslos. Somit können Sie nicht versehentlich Tasten drücken, wenn Sie Ihren Player z.B. in der Tasche tragen.

### **Ein- und Ausschalten**

Halten Sie die Wiedergabe-Taste gedrückt bis das LCD-Display aktiviert wird, um den Player einzuschalten.




Halten Sie die Wiedergabe-Taste gedrückt bis im LCD-Display „See you!“ erscheint, um den Player wieder auszuschalten.

Der Player schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus, wenn kein Lied abgespielt und keine Taste gedrückt wurde, um Energie zu sparen.



Wenn keine Speicherkarte in den Player eingelegt ist, oder die eingelegte Karte nicht erkannt werden konnte, erscheint im Display die Meldung "no card".

### **Abspielen von Musik**



#### Wiedergabe / Pause / Stopp

Zur Wiedergabe eines Titels drücken Sie die Wiedergabe-Taste  kurz. Drücken Sie erneut die Wiedergabe-Taste  kurz, um während der Wiedergabe das Abspielen des Titels zu pausieren. Wenn Sie die Wiedergabe-Taste  2 Sekunden gedrückt halten, stoppt die Wiedergabe.

#### Nächster / Vorheriger Titel

Während der Wiedergabe können Sie zum nächsten  bzw. vorherigen  Titel springen, wenn Sie die Tasten kurz drücken.

#### Schneller Vor- und Rücklauf

Um in einem Lied den schnellen Vor- oder Rücklauf einzuschalten, halten Sie die  Taste (vorwärts) bzw.  (rückwärts) gedrückt.





### **Menüfunktion**

Drücken Sie die Menü-Taste und halten Sie diese gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Wählen Sie mit den Lautstärke-Tasten einen Menüpunkt und drücken Sie die Menü-Taste erneut zur Bestätigung. Mit der Wiedergabe-Taste können Sie immer zur nächst höheren Menüebene zurückkehren. Wenn Sie keine Taste drücken, kehrt der Player nach einigen Sekunden automatisch in die nächst höhere Ebene zurück.

#### Ordernavigation

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Folder" (Ordner) und drücken Sie die Menü-Taste, um in die Ordernavigation zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Lautstärketasten einen Ordner aus und öffnen Sie ihn mit der Menü-Taste.
3. Nun können Sie die Dateien aus diesem Ordner wiedergeben.
4. Wählen Sie den Titel aus, den Sie wiedergeben möchten und drücken Sie die Wiedergabe-Taste, um den Titel zu starten.

#### Wiedergabemodus ändern

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Repeat" (Wiederholung) und drücken Sie die Menü-Taste, um den Wiederholungsmodus einzustellen.
2. Mit den Lautstärketasten können Sie dann den Wiedergabemodus einstellen. Beachten Sie dabei bitte die Anzeige im Display und ihre Bedeutung:
  -  Normale Wiedergabe
  -  Wiederhole den aktuellen Titel
  -  Wiederhole alle Titel
  -  Zufällige Reihenfolge

### EQ Modus umschalten

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "EQ" und drücken Sie die Menütaste, um einen anderen EQ-Modus auszuwählen.
2. Wählen Sie mit den Lautstärketasten einen EQ-Modus aus und drücken Sie zur Bestätigung die Menü-Taste.

### Intro-Funktion

Mit der Vorschaufunktion können Sie die ersten 10 Sekunden jedes Titels einblenden:

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Intro Play" und drücken Sie zur Bestätigung die Menütaste.
2. Drücken Sie die Taste "V+", um "Yes" auszuwählen und drücken Sie dann die Menü-Taste zur Bestätigung
3. Drücken Sie die Wiedergabe-Taste, um zur normalen Wiedergabe-Anzeige zurückzukehren.
4. Sie können die Vorschaufunktion wieder ausschalten, indem Sie erneut aus dem Hauptmenü den Punkt "Intro Play" wählen. Schalten Sie dann mit der Taste "V-" "No" ein und drücken Sie die Menü-Taste zur Bestätigung erneut.

### **A-B Wiederholung**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Menü-Taste, um einen Start-Punkt für die Wiederholung zu setzen. (Punkt A)
2. Drücken Sie an der gewünschten Stelle der Wiedergabe die Menü-Taste erneut, um einen End-Punkt für die Wiederholung zu setzen. (Punkt B)
3. Drücken Sie die Menü-Taste kurz, um die A-B Wiederholung zu beenden.

### **Anzeige von Liedtexten**

Der MP3-Player ist in der Lage, Ihnen die Liedtexte der abgespielten Musikdateien anzuzeigen. Dazu müssen Sie allerdings über die entsprechenden Dateien mit der Endung \*.lrc verfügen.

1. Schließen Sie den Player über das USB-Kabel an Ihren Computer an und speichern Sie die Liedtext-Datei auf der Speicherkarte im Player. Dabei sollten die Liedtext-Datei und der Musiktitel im Selben Ordner sein.
2. Nennen Sie gegebenenfalls die Liedtext-Datei genau so wie der Musiktitel heißt.
3. Trennen Sie den Player vom Computer und schalten Sie ihn ein. Wählen Sie aus dem Hauptmenü "lyric" und drücken Sie die Menü-Taste zur Bestätigung.
4. Wählen Sie mit der Taste "V+" "Yes" und drücken Sie erneut die Menü-Taste zur Bestätigung.
5. Wenn Sie nun eine Musikdatei wiedergeben, wird auf dem Display während der Wiedergabe der Liedtext angezeigt. Wenn Sie einen Titel wiedergeben, für den kein Liedtext hinterlegt ist, erscheint "no lyric" (Kein Liedtext) in der Anzeige.
6. Um die Anzeige von Liedtexten wieder auszuschalten, wählen Sie im Hauptmenü erneut den Punkt "lyric" und drücken Sie die Menü-Taste zur Bestätigung. Wählen Sie dann mit der Taste "V-" "No" und drücken Sie die Menü-Taste, um die Einstellung zu aktivieren.

## **Systemeinstellungen**

**Hinweis:** Die Systemeinstellungen werden nach dem Ausschalten des MP3-Players nicht gespeichert.

### **Dauer der Displaybeleuchtung einstellen**

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Backlight" und drücken Sie die Menü-Taste zur Bestätigung.
2. Wählen Sie dann mit den Lautstärketasten die gewünschte Dauer.
3. Das Display wird dann nach einem Tastendruck entsprechend der eingestellten Zeit beleuchtet.

### **Kontrast der LCD-Anzeige einstellen**

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü "Contrast" und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
2. Stellen Sie mit den Tasten "Vor" und "Zurück" den gewünschten Kontrast ein und bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Menü-Taste.

### **Automatische Abschaltzeit einstellen**

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Power" und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
2. Wählen Sie mit den Lautstärketasten "Power Off" und bestätigen Sie erneut mit der Menü-Taste.
3. Wählen Sie mit den Lautstärketasten die Abschaltzeit und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
4. Nun schaltet sich der Player nach der von Ihnen eingestellten Zeit automatisch ab, wenn keine Taste gedrückt wird und kein Titel abgespielt wird.

### **Timer einstellen**

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü den Punkt "Power" und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
2. Wählen Sie mit den Lautstärketasten "Sleep Off" und bestätigen Sie erneut mit der Menü-Taste.
3. Wählen Sie mit den Lautstärketasten die Abschaltzeit und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
4. Nun schaltet sich der Player nach der von Ihnen eingestellten Zeit automatisch ab, und Sie können ihn zum Beispiel zum Einschlafen verwenden.

### **Firmwareversion anzeigen**

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü "Version" und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
2. Nun wird Ihnen die Version der aktuell verwendeten Betriebssoftware des Players angezeigt.

### **Dialogsprache einstellen**

1. Wählen Sie im Hauptmenü "Language" und drücken Sie die Menü-Taste zur Bestätigung.
2. Wählen Sie mit den Lautstärketasten eine der verfügbaren Sprachen aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Menü-Taste.

## **Firmware aktualisieren**

- Wenn für Ihren MP3-Player eine neue Firmware (Betriebsprogramm) verfügbar ist, können Sie diese im Internet unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de) herunterladen.
- Die entsprechende Datei hat dann die Form "Vx.xx.xx.hex", wobei der erste Teil der Datei die Versionsnummer darstellt.
- Laden Sie sich die neue Firmwareversion herunter.
- Legen Sie die mitgelieferte CD in das CD-Laufwerk an Ihrem Computer.
- Legen Sie eine voll aufgeladene Batterie in den MP3-Player.
- Halten Sie die Tasten ▷ (vorwärts) und ▷|| (Wiedergabe) zugleich und halten Sie diese Tasten gedrückt, bis die Displaybeleuchtung leuchtet, auf dem Display aber nichts angezeigt wird.
- Schließen Sie den MP3-Player mit dem USB-Kabel an Ihren Computer an.
- Suchen Sie auf der eingelegten Treiber-CD die Datei "update.exe" und starten Sie diese durch Doppelklick.
- Klicken Sie auf "Download" und geben Sie den Speicherort für die neue Firmwareversion an, die Sie heruntergeladen haben.
- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Wenn angezeigt wird, dass die Firmware aktualisiert wurde, trennen Sie den Player von Ihrem Computer und nehmen Sie die Batterie heraus.
- Setzen Sie die Batterie wieder ein. Der Player ist nun mit der neuen Firmware betriebsbereit.

## **Problembhebung**

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösungsvorschlag</b>
Obwohl die Taste ►   gedrückt wurde, zeigt das Display nichts an.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es ist keine Batterie eingelegt, oder die eingelegte Batterie ist zu schwach.</li> <li>2. Tastensperre wurde gesetzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legen Sie eine neue Batterie ein</li> <li>2. Heben Sie mit dem entsprechenden Schalter die Tastensperre auf</li> </ol>
Nachdem sich der Player ausgeschaltet hat, wurde die Taste ►   gedrückt - Trotzdem keine Reaktion.	Die Tastensperre ist gesetzt.	Heben Sie die Tastensperre auf.
Wenn ein Musiktitel oder eine Sprachaufzeichnung abgespielt wird, ist kein Ton zu hören.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lautstärke ist zu gering eingestellt</li> <li>2. Die Audio-Datei verursacht Probleme</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie die Lautstärke ein</li> <li>2. Konvertieren Sie die Datei oder spielen Sie andere Dateien ab</li> </ol>
Der Player kann nicht mit dem PC verbunden werden.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Treiber sind nicht installiert oder fehlerhaft</li> <li>2. Der Player wird als USB-Gerät nicht vom Motherboard des Computers unterstützt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installieren Sie die Treiber auf der beiliegenden CD gegebenenfalls erneut</li> <li>2. Stellen Sie das Bios Ihres PCs entsprechend ein</li> </ol>
Die angezeigte Zeit ändert sich ständig.	Die Bit-Rate der MP3-Datei ändert sich während der Wiedergabe.	Versuchen Sie für Ihre MP3-Dateien eine feste Bit-Rate zu verwenden
Wenn der Player mit dem PC verbunden oder von diesem getrennt wurde, bringt der Computer eine Fehlermeldung.	Der Player wurde plötzlich vom PC getrennt, als Dateien übertragen wurden.	Trennen Sie keinesfalls die Verbindung zwischen Player und PC, wenn eine Datenübertragung stattfindet.
Einige MP3-Dateien können nicht korrekt wiedergegeben werden.	Die MP3-Datei wurde durch einen anderen Standard komprimiert, wie zum Beispiel MPEG1. Dieser Standard wird vom Player nicht unterstützt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Löschen Sie die MP3-Dateien, die vom Player nicht unterstützt werden</li> <li>2. Verwenden Sie für Ihre Dateien nur den MP3-Standard</li> </ol>

## **Technische Daten**

Unterstützte Betriebssysteme	Windows 98/SE Windows Me/2000/XP
Unterstützte Speicherkarten	SD und MMC
Unterstützte Kartenkapazität	32 MB bis 1GB
Batterie	1 x AAA
SNR (Rauschabstand)	90dB
Frequenzgang	20Hz bis 20KHz
Audio-Dateiformat:	MP3, WMA (bei 32 Kb/s bis 256 Kb/s)
USB Anschluss	USB 2.0
Equalizer	Rock / Klassik / Normal / Live / Pop
Erlaubte Temperatur bei Betrieb	-10 bis 55 °C
Erlaubte Temperatur bei Lagerung	-20 bis 55 °C
Erlaubte Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20% bis 90%
Erlaubte Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	20% bis 93%
Abmessungen	Ca. 55 x 45 x 11 mm
Gewicht	Ca. 18.6 g



## Wichtige Hinweise zur Batterie – Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



### **Abkürzungen für schadstoffhaltige Batterien:**

**Pb:** Batterie enthält Blei

**Cd:** Batterie enthält Cadmium

**Hg:** Batterie enthält Quecksilber

## Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Ersetzen Sie die Batterie, wenn die entsprechende Meldung im Display angezeigt wird, oder wenn sich der MP3-Player spontan ausschaltet, weil die Batterieladung zu gering ist.
- Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, um den Player zu reinigen.

### **ACHTUNG:**

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch gegen den Hersteller.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!





**Lecteur MP3 "Economic"**  
**avec lecteur de cartes SD/MMC**

**Mode d'emploi**

Chers clients,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

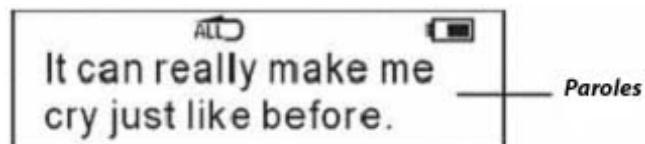
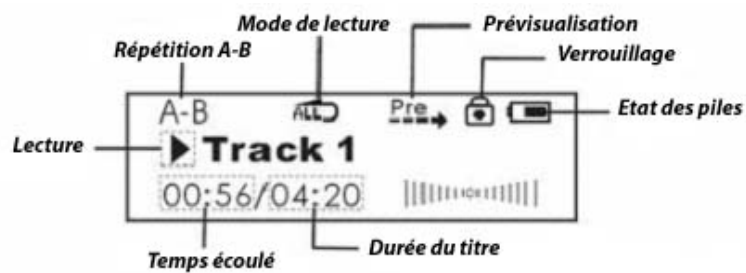
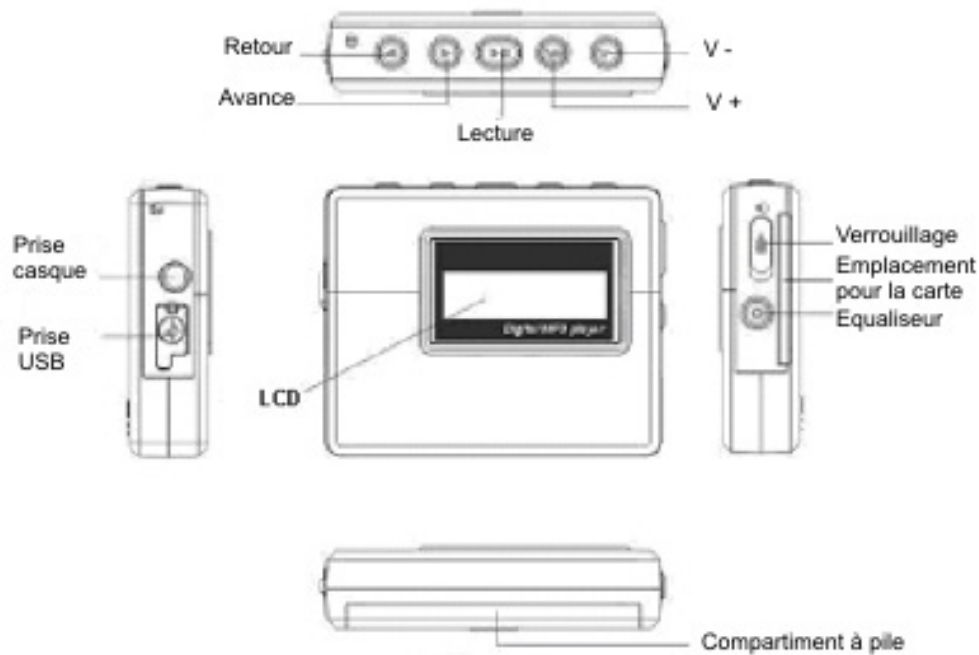
## **Caractéristiques**

- Lecture de fichiers MP3 et WMA
- Dictaphone
- 4 modes de lecture
- 5 modes d'équaliseur
- Lecteur de cartes SD/MMC

## **Contenu**

- Lecteur MP3
- Ecouteurs
- Câble USB
- Pile AAA
- CD des pilotes
- Mode d'emploi

## Description de l'appareil



## **Avant l'utilisation**

### **Insertion d'une carte mémoire**

Vous devez insérer une carte mémoire pour pouvoir faire fonctionner ce lecteur. Insérez une carte dans l'emplacement prévu à cet effet. Vérifiez que la carte a été insérée correctement. Un dessin sur le lecteur vous indique comment insérer la carte.

Appuyez légèrement sur la carte pour la sortir du lecteur.

### **Insertion de la pile**

1. Faites glisser le compartiment à pile dans la direction indiquée.
2. Insérez la pile AAA en vérifiant sa bonne polarité.
3. Refermez le compartiment.
4. L'affichage indique "Lo Batt" lorsque vous devez la changer.

### **Branchement sur le PC et transfert des fichiers audio**

Sous Windows 98/SE vous devez d'abord installer les pilotes USB nécessaires. Insérez le CD d'installation et lancez le fichier „Setup.html“. Sélectionnez votre lecteur MP3 dans la fenêtre qui s'ouvre. Suivez l'installation en cliquant sur Suivant.


Sous Windows 2000, Millenium et XP le lecteur MP3 est un périphérique „Plug & Play“. Il n'est donc pas nécessaire d'installer des pilotes. Branchez simplement le lecteur sur un port USB de votre ordinateur.

Le transfert de fichier s'effectue de manière suivante:

Une fois le lecteur branché, allez dans votre poste de travail et double-cliquez sur l'icône du nouveau support de stockage qui apparaît. Le lecteur s'utilise dans un disque dur externe. Ouvrez le et glissez vos fichiers audio dans le dossier souhaitez.

### **Retirez le lecteur MP3**

Sous Windows 2000 et XP:


Cliquez gauche sur cet icône: 

1. Cliquez sur le périphérique désignant le lecteur dans la fenêtre qui s'ouvre.
2. Cliquez sur OK et débranchez votre lecteur.

Sous Windows 98/SE ou Millenium vous devez attendre d'avoir fini vos transferts avant de débrancher l'appareil.

## **Utilisation**

### **La touche de verrouillage**

Votre lecteur est verrouillé si le bouton de verrouillage  se trouve vers le verrou fermé. Les touches deviennent alors inutilisables et vous ne risquez pas d'appuyer sur une touche involontairement.

### **Allumer/Eteindre**

Appuyez sur la touche Lecture (Play) jusqu'à ce que „on“ apparaisse sur l'écran.

Faites la même manipulation pour l'éteindre. Le message "off" s'affichera alors.

La veille automatique se déclenche au bout de 2 minutes d'inactivité.

## **Lecture**

### Play / Pause / Stop

Pour lire un titre appuyez sur la touche [▶||]. Appuyez une seconde fois sur cette touche pour interrompre momentanément la lecture. Appuyez longuement (2 sec.) sur cette touche pour arrêter totalement la lecture.

### Titre précédant/suivant

Appuyez sur les touches [▶] ou [◀] pour passer d'un titre à un autre.

### Avance/Retour rapide

Maintenez soit la touche [▶] (avance) soit la touche [◀] (retour) enfoncée.

### Changer de mode égaliseur

Appuyez sur la touche [●] pour choisir entre les 6 modes suivant: JAZZ, ROCK, CLASSIC, BASS, POP et NORMAL

### Changer le mode de lecture

Vous pouvez aussi changer le mode de lecture en appuyant sur la touche [●]. Lorsque le lecteur est à l'arrêt (aucun titre en cours de lecture):

- [CD 1] Répétition d'un titre
- [CD ALL] Répétition de tous les titres
- [E←] Lecture aléatoire
- [N←] Lecture normal

### Réglage du volume

Utilisez les touches [V+] et [V-] pour régler le volume.

## **Affichage de textes de chansons**

Ce lecteur est capable d'afficher les textes des chansons que vous écoutez. Vous devez pour cela avoir le fichier correspondant au titre ayant une extension \*.lrc.

1. Branchez le lecteur sur votre ordinateur et transférez le fichier contenant les paroles sur la carte. Le fichier musique et le fichier parole doivent être dans le même dossier.
2. Nommer le fichier parole exactement comme le fichier musique.
3. Débranchez le lecteur et allumez-le. Sélectionnez dans le menu principal l'onglet "lyric" et appuyez sur la touche menu pour confirmer.
4. Sélectionnez avec la touche "V+" "Yes" et appuyez à nouveau sur la touche menu.
5. Les paroles des chansons s'affichent maintenant. Pour les titres sans fichier paroles le message "no lyric" apparaît.
6. Pour désactiver les paroles, allez dans "lyric" et appuyez sur la touche menu. Sélectionnez ensuite avec la touche Taste "V-" "No" et appuyez sur la touche menu.

## **Résolution de problème**

<b>Problèmes</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Proposition</b>
L'écran n'affiche rien alors que la touche ►   a été appuyée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucune pile n'a été insérée ou la pile est faible.</li> <li>2. Le verrouillage est actif.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez une nouvelle pile</li> <li>2. Déverrouillez l'appareil</li> </ol>
Le lecteur s'est éteint, vous appuyez sur ►   - aucune réaction.	Le verrouillage est actif.	Déverrouillez l'appareil.
Vous n'entendez rien alors un morceau est lu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le volume est trop bas</li> <li>2. Le fichier audio n'est pas correct</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le volume</li> <li>2. Effacez le fichier ou écoutez un autre titre</li> </ol>
Le lecteur ne se connecte pas au PC.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les pilotes ne sont pas ou mal installées</li> <li>2. Votre carte mère ne le reconnaît pas comme périphérique USB</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinstallez les pilotes se trouvant sur le CD d'installation</li> <li>2. Réglez votre carte mère pour qu'elle accepte les périphériques USB</li> </ol>
L'affichage change tout le temps.	Vous écoutez un MP3 à qualité variable.	Utilisez une qualité constante de vos MP3
Un message d'erreur s'affiche lorsque vous branchez/débranchez le lecteur.	Le lecteur a été débranché lors d'un transfert.	Ne débranchez jamais le lecteur du PC pendant un transfert.
La mémoire affichée par le lecteur n'est pas juste.	Une partie de la mémoire est utilisée par l'écran LCD et le firmware.	
Certains MP3 ne sont pas restitués correctement.	Le MP3 a été compressé en MPEG1. Ce standard n'est pas supporté par le lecteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Effacez les fichiers que vous ne pouvez pas lire</li> <li>2. Utilisez uniquement le standard MP3</li> </ol>

## **Caractéristiques techniques**

Systèmes d'exploitation supportés	Windows 98/SE Windows Millenium/2000/XP
Cartes mémoire supportées	SD et MMC
Capacités supportées	32 MB - 1GB
Pile	1 x AAA
Ration signal/bruit	90dB
Gamme de fréquence:	20Hz - 20KHz
Formats audio:	MP3, WMA (de 32 Kb/s à 256 Kb/s)
Version USB	USB 2.0
Equaliseur	Rock / Classique / Normal / Live / Pop
Température d'utilisation	De -10 à 55 °C
Température de stockage	De -20 à 55 °C
Humidité supportée lors de l'utilisation	De 20% à 90%
Humidité supportée lors du stockage	De 20% à 93%
Dimensions	Env. 55 x 45 x 11 mm
Poids	Env. 18.6 g

## **Notes importantes**

Les piles vides ne doivent pas être jetées à la poubelle. Ramenez-les dans les endroits prévus à cet effet.

Indication des produits toxiques contenus dans les piles :

Pb: la pile contient du plomb

Cd: la pile contient du Cadmium

Hg: la pile contient du mercure



## **Conseils de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne l'exposez pas à l'humidité et à la chaleur.

### **ATTENTION:**

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.

Nous ne sommes pas responsables des conséquences inhérentes à un dommage.

